

C-362

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-362

An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to
education)

First reading, June 1, 2001

MR. HARB

C-362

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-362

Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à
l'éducation)

Première lecture le 1^{er} juin 2001

M. HARB

SUMMARY

This enactment amends the *Canadian Bill of Rights* to include the right of the individual to an education appropriate to the individual's potential, free of unreasonable financial or other barriers.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Déclaration canadienne des droits* en y ajoutant le droit de l'individu à une éducation correspondant à ses aptitudes, sans obstacles injustifiés, notamment financiers.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-362

PROJET DE LOI C-362

An Act to amend the Canadian Bill of Rights
(right to education)

Loi modifiant la Déclaration canadienne des
droits (droit à l'éducation)

Preamble

WHEREAS the Parliament of Canada recognizes the dignity and worth of all individuals and acknowledges that individuals have the right to enjoy the opportunities and benefits provided only through access to education;

Attendu :

que le Parlement du Canada reconnaît la dignité et la valeur de tous les individus et que chacun a droit à la sécurité et aux avantages que seule l'éducation peut procurer;

Préambule

AND WHEREAS continued access to education, free of unreasonable financial or other barriers, is necessary to ensure that right;

que l'exercice de ce droit passe par l'accès permanent à l'éducation, sans obstacles injustifiés, notamment financiers,

1960, c. 44

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1960, ch. 44

1985, c. 26;
1992, c. 1

1. Section 1 of the *Canadian Bill of Rights* is amended by adding the following after paragraph (b):

1. L'article 1 de la *Déclaration canadienne des droits* est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

1985, ch. 26;
1992, ch. 1

(b.1) the right of the individual to an education appropriate to the individual's potential, free of unreasonable financial or other barriers;

b.1) le droit de l'individu à une éducation correspondant à ses aptitudes, sans obstacles injustifiés, notamment financiers;

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

